Sachbearbeiterin/Incaricata: Svenja Rottensteiner

# ENTSCHEID - DETERMINA

Reg. Nr. **643** vom/del **10.11.2026**

## ÖFFENTLICHE ARBEITEN

**ERWEITERUNG FEUERWEHRHALLE WANGEN - GENEHMIGUNG DER ENDABRECHNUNG DER ELEKTRIKERARBEITEN OS30 (FIRMA ELEKTRO ROTTENSTEINER GMBH)**
**CUP J68J23000190007 CIG B9BB7DE5D7**

### Der/Die Verantwortliche des Dienstes

Nach Einsichtnahme in das Dreijahresprogramm für öffentliche Arbeiten 2026-2028, worin auch das Bauvorhaben „Erweiterung Feuerwehrhalle Wangen“ vorgesehen ist;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 80 vom 10.03.2025 Geom. Wolfgang Unterhofer mit der Vermessung, Ausführungsplanung, Bauleitung und Abrechnung, der statischen Planung und Bauleitung, sowie der Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase für die Erweiterung der Feuerwehrhalle Wangen beauftragt worden ist;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 194 vom 30.06.2025 das Ausführungsprojekt für das Projekt „Erweiterung Feuerwehrhalle Wangen“, ausgearbeitet von Geom. Wolfgang Unterhofer, mit einem Gesamtbetrag von Euro 1.041.171,27, davon Euro 882.898,34 für auszuführende Arbeiten und Euro 158.272,93 Summe zur Verfügung der Verwaltung in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt wurde;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 93 vom 02.03.2026 die Elektroarbeiten OS30 mittels Verhandlungsverfahren an die Firma Elektro Rottensteiner GmbH mit einem Betrag von Euro 87.119,91 zuzüglich 10 % MwSt. vergeben wurden;

Nach Einsichtnahme in das Auftragsschreiben vom 30.03.2026, Prot. Nr. 20822;

Festgestellt, dass mit Entscheid Nr. 580 vom 14.10.2026 das Protokoll Vereinbarung neuer Preise

## OPERE PUBBLICHE

**AMPLIAMENTO DELLA CASERMA DEI VIGILI DEL FUOCO DI VANGA - APPROVAZIONE DELLO STATO FINALE DELLE OPERE DA ELETTRICISTA OS30 (DITTA ELEKTRO ROTTENSTEINER SRL)**
**CUP J68J23000190007 CIG B9BB7DE5D7**

### Il/La responsabile del servizio

Visto il programma triennale delle opere pubbliche 2026-2028, nel quale tra l'altro è prevista l’opera “Ampliamento della caserma dei Vigili del fuoco di Vanga”;

Accertato che con deliberazione della Giunta comunale n. 80 del 10.03.2025 il Geom. Wolfgang Unterhofer è stato incaricato dei rilevamenti, della progettazione esecutiva, della direzione lavori e contabilità, della progettazione e direzione lavori statica, bensì della coordinazione di sicurezza in fase di progettazione ed esecutiva per l’ampliamento della caserma dei Vigili del fuoco di Vanga;

Accertato che con deliberazione della Giunta comunale n. 194 del 30.06.2025 è stato approvato in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo per l’opera “Ampliamento della caserma dei Vigili del fuoco di Vanga”, elaborato dal Geom. Wolfgang Unterhofer con un importo totale di euro 1.041.171,27, di cui euro 882.898,34 per lavori da eseguire ed euro 158.272,93 somma a disposizione dell'amministrazione;

Accertato che con deliberazione della Giunta comunale n. 93 del 02.03.2026 le opere da elettricista OS30 sono state appaltate mediante procedura negoziata alla ditta Elektro Rottensteiner Srl, nell’importo di euro 87.119,91 più IVA del 10%;

Vista la lettera d’incarico del 30.03.2026, prot. n. 20822;

Accertato che con determina n. 580 del 14.10.2026 è stato approvato il protocollo concordamento nuovi

Nr. 1 mit einem Gesamtbetrag von Euro 87.119,91 genehmigt wurde;

prezzi n. 1 nell'importo totale di euro 87.119,91;

Festgestellt, dass die Arbeiten nun abgeschlossen sind und der Bauleiter Geom. Wolfgang Unterhofer die Endabrechnungsunterlagen zur Genehmigung vorgelegt hat;

Accertato che nel frattempo i lavori sono terminati ed il direttore lavori Geom. Wolfgang Unterhofer ha presentato i relativi documenti contabili finali per l'approvazione;

Nach Überprüfung der Endabrechnungsunterlagen vom 04.11.2026 im Betrag von insgesamt Euro 83.951,39 und festgestellt, dass sich die Gesamtkosten der Elektrikerarbeiten um Euro 3.168,52 vermindern;

Esaminati i documenti contabili finali del 04.11.2026 nell'importo complessivo di euro 83.951,39 ed accertato che i costi complessivi delle opere da elettricista diminuiscono di euro 3.168,52;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen (plcu9YAOuv5z5OG59up+LjgMQlq5f42opnEA/5k1oeQ=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (Uj+jugM+HaTgb6fnwNUkR14TjbaGC89Vp7yoA75zSCk=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Entscheides;

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (plcu9YAOuv5z5OG59up+LjgMQlq5f42opnEA/5k1oeQ=) e quella contabile (Uj+jugM+HaTgb6fnwNUkR14TjbaGC89Vp7yoA75zSCk=) , attestante la copertura finanziaria, della presente determinazione;

Auf der Grundlage des Art. 126 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol und des Landesgesetzes betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung in den Gemeinden der Autonomen Region Trentino-Südtirol Nr. 25 vom 12.12.2016;

Sulla base dell'art. 126 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e la legge provinciale sull'Ordinamento contabile e finanziario nei comuni della Regione autonoma Trentino – Alto Adige n. 25 del 12.12.2016;

Auf der Grundlage des Haushaltsvollzugsplanes 2026-2028, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 508 vom 29.12.2025;

Sulla base del piano esecutivo di gestione 2026-2028, approvato con deliberazione della Giunta comunale n. 508 del 29.12.2025;

Nach Einsicht in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Visto il Regolamento di contabilità;

**fasst den Entscheid**

**determina**

1. folgende vom Bauleiter Geom. Wolfgang Unterhofer vorgelegten Endabrechnungsunterlagen der Elektrikerarbeiten (Firma Elektro Rottensteiner GmbH) betreffend das Bauvorhaben „Erweiterung Feuerwehrhalle Wangen", zu genehmigen:
   - Endstand vom 04.11.2026 über Euro 83.951,39,
   - Zahlungsbestätigung Nr. 1,
   - Buchhaltungsregister Nr. 1,
   - Maßbuch Nr. 1,
   - Bericht zur Endabrechnung,
   - Fertigstellung der Arbeiten;

1. di approvare i seguenti documenti contabili finali delle opere da elettricista (ditta Elektro Rottensteiner Srl) concernente l'opera "Ampliamento della caserma dei Vigili del fuoco di Vanga" presentati dal direttore dei lavori Geom. Wolfgang Unterhofer:
   - stato finale del 04.11.2026 di euro 83.951,39,
   - certificato di pagamento n. 1,
   - registro contabilità n. 1,
   - libro delle misure n. 1,
   - relazione conto finale,
   - verbale ultimazione lavori;

2. die vom Bauleiter Geom. Wolfgang Unterhofer vorgelegte Bescheinigung über die ordnungsgemäße Ausführung der Arbeiten zu genehmigen;

2. di approvare il certificato di regolare esecuzione dei lavori presentato dal direttore lavori Geom. Wolfgang Unterhofer;

3. die von der Firma hinterlegte Kaution im Betrag von Euro 1.742,40 laut Bankgarantie Nr. 11965 vom 09.03.2026 der Raiffeisenkasse Ritten Genossenschaft freizustellen;

3. di svincolare la cauzione depositata dalla ditta nell'importo di euro 1.742,40 secondo la garanzia fideiussoria n. 11965 del 09.03.2026 della Cassa Rurale di Renon Società cooperativa;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

**Der/Die Verantwortliche des Dienstes – Il/La responsabile del servizio**

**Dr. Helga Plankensteiner**

digital signiertes Dokument – documento firmato con firma digitale

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch den die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol):

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige):

| Verpflichtung Nr.<br>n. impegno | Kompetenzjahr<br>anno competenza | Kapitel<br>capitolo | Kostenstelle<br>centro costo | Kodex 5. Ebene<br>codice 5° livello | Betrag<br>importo |
|---|---|---|---|---|---|

.

**Der Verantwortliche des Finanzdienstes – Il responsabile del servizio finanziario**

**Vigl Daniel**

digital signiertes Dokument – documento firmato con firma digitale

Jede/r Interessierte kann gegen diesen Entscheid innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen Rekurs einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010).

Ogni interessato/a può presentare ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività della determinazione. Nel settore degli affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.lgs. n. 104/2010).

Veröffentlicht am 10.11.2026

Pubblicato il 10.11.2026